

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| |  | | --- | | Изјава о правима  *(Statement of Rights)*  Налог о процени  *(Assessment Order)* | | Добили сте овај докуменат зато што сте под налогом за процену.  Он вам објашњава ваша законска права према *Mental Health and Wellbeing Act 2022 (Vic).- ‘The Act’* (Акту о менталном здрављу и добробити из 2022. (Вик).- (”Акт”))*.* | | СЛУЖБЕНО |   *Serbian / српски* |

## Помоћ око овог документа

* Ваш тим за третман вам мора помоћи да разумете ове информације.
* Можете тражити помоћ од члана породице, пријатеља или адвоката.
* A blue sign with white figures

  Description automatically generated with low confidenceПогледајте секцију ”тражите помоћ” на овом листу за контактне детаље организација које могу помоћи.
* Овај докуменат је преведен на језике заједнице који су доступни на [www.health.vic.gov.au](http://www.health.vic.gov.au)
* За помоћна свом језику контактирајте Службу за превођење и тумачење на 131 450.

# **Шта је налог за процену**?

Тај налог значи да психијатар може да вас процени ако мисли да вам је потребан присилни третман чак и ако ви не желите да се то догоди. Процена може укључивати психијатра који вас пита питања.

Особа која издаје налог мора мислити да испуњавате сва четири критерија излистана доле. Доктор или ауторизована особа која издаје налог вас је морала видети и проценити у последња 24 часа и мисли да:

1. Изгледа да патите од менталне болести; и
2. Пошто се чини да имате менталну болест, изгледа да вам је потребан моментални третман да се спрече:
   * + Озбиљна штета вама или другој особи; или
     + Озбиљно погоршање (или опадање) вашег менталног и физичког здравља; и

3. Процена ће се обавити ако вам је одређен налог за процену.

4. Не постоји мање рестриктивни начин, који је разумно доступан, да вас се процени.

Најмање рестриктивно значи да вам се мора дати слободе што је више могуће, засновано на вашим индивидуалним околностима.

Налог се не би требао издавати ако је могућа штета од њега већа од штете која се намерава спречити.

Добићете копију свог налога.

## Где ће бити моја процена?

У вашем налогу ће писати да ли морате бити процењени у болници као стационарни пацијент или у друштву. Не смете бити процењивани у болници ако вас може проценити у друштву.

## Колико ће налог трајати?

Време налога је различито за сваку врсту налога за процену. У налогу ће стајати да ли је то:

* **Налог за стационарног пацијента (болничког) –** који дозвољава максимално 72 сата да вас се процени у болници, или 24 сата након што сте стигли у болницу**.**
* **Друштвени налог –** који дозвољава 24 сата да вас се процени.

Било који од налога може бити продужен два пут за максимално 24 сата сваки пута.

Психијатар мора опозвати (укинути) налог ако мисли да више не испуњавате све критерије.

## Да ли могу примити третман?

Не може вам се дати третман док сте под овим налогом осим ако:

* ви на то не пристанете; или
* доктор у служби менталног здравља не мисли да вам је потребан хитан третман да би се спречили:
  + Озбиљна штета вама или другој особи; или
  + Озбиљно погоршање (или смањење) вашег менталног или физичког здравља.

## Шта ће се десити следеће?

Психијатар ће одлучити да ли мисли да вам је потребан присилни третман. Присилни третман значи да ће вам се дати третман чак и ако га не желите. Третман могу бити лекови као што су таблете или ињекције. Постоје закони о присилном третману и када га се може применити.

Ако психијатар одлучи:

* да вам није потребан присилни третман, можете да напустите болницу или престанете долазити у друштвену клинику; или
* Ваш тим за третман вам мора објаснити зашто сте под налогом. Они вам морају дати информације о вашој:

За више информација погледајте Изјаву о првима под налогом за присилни третман доступну на [www.health.vic.gov.au](http://www.health.vic.gov.au).

# **Ваша права**

Људи под налогом имају права.

## Имате права ако сте приведени или претраживани

Можете бити приведени од полиције или службеника заштитне службе:

* да би били процењени, ако се чини да имате менталну болест и ако је неопходно да се спречи непосредна и озбиљна штета вама или неком другом; или
* да би вас се одвело у болницу ако сте под налогом стационарног пацијента.

Они могу користити разумну силу да уђу у вашу кућу, али морају објаснити зашто и дати вам шансу да их пустите унутра.

Они вас могу претражити ако сумњају да имате нешто опасно, али вам морају рећи зашто и дати вам шансу да сарађујете. Можете тражити да изаберете спол особе која вас претражује.

Они морају сачинити запис онога што је узето и то вам вратити ако мисле да је то сигурно.

## Ви имате право на најмање рестриктивну процену и третман

То значи да би присилна процена и третман требали бити пружени на начин који вам даје што је више могуће слободе и избора. Оно што ви желите, ваши циљеви за опоравак и доступне алтернативе би требали бити уважени. Оно што је рестриктивно за једну особу можда није рестриктивно за неког другог

Присилна процена и третман у болници су једино дозвољени ако нису могући у друштву.

## Имате право на информације

Ваш тим за третман вам мора објаснити зашто сте под налогом. Они вам морају дати информације о вашој:

* процени;
* предложеном третману;
* алтернативама; и
* правима.

Информације могу бити писане или усмене, и на језику по вашем избору. Морају вам дати јасне одговоре на ваша питања. Информације би требале бити пружене у време које је добро за вас да их размотрите.

## Ви имате право на подршку

Можете изабрати неког ко ће вам помоћи, укључујући некога ко говори ваш језик. Ваш тим вам мора помоћи да контактирате особу за подршку.

Ваш психијатар мора убележити, и може размотрити допринос људи у одређеним тачкама ваше процене и третмана. То може укључити вашу:

* именовану особу за подршку;
* адвоката за ментално здравље;
* старатеља;
* неговатеља; или
* родитеља (ако сте млађи од 16).

Можете рећи свом тиму за третман ако постоји неко кога не желите да контактирају. Понекад се ваше информације могу легално делити када ви то не желите..

## Ви имате право да помогнете у доношењу одлука

Ви можете изабрати некога за помоћ око одлука.

Чак и ако примате присилни третман, ваш тим за третман вам мора дати информације о вашим опцијама. Они вам морају дати довољно информација и времена за доношење одлука и одговорити на ваша питања на начин који ви разумете. Они вам морају дозволити да донесете одлуке, чак и ако мисле да постоји неки ризик.

## Ви имате право да се осећате сигурно и поштовано

Присилна процена и третман би требали бити вршени на начин који поштује и штити ваше индивидуалне потребе и идентитет. То може укључивати вашу културу, комуникацијске потребе, доб, инвалидност, сполни идентитет, религију и сексуалну оријентацију. Ваше друге здравствене потребе би требале да буду уважене и подржане. Ваш понос, аутономија и права треба да буду заштићена.

## Ви имате права ако сте припадник Првих нација

Припадници првих нација би требали имати поштовање за своју јединствену културу и идентитет.

Ви имате право на процену и третман који промовишу ваше самоопредељење.

Ваша повезаност с фамилијом, рођацима, заједницом, земљом и водом треба да буде поштована.

Можете добити помоћ од:

* Абориџинског службеника за везу (Aboriginal Liaison Officer) у вашој служби за ментално здравље.
* Victorian Aboriginal Legal Service (Викторијанске абориџинске правне службе).

## Имате право на помоћ у комуникацији

Ваш тим за третман мора уважити и подржати ваш начин комуникације. То укључује:

* коришћење преводиоца ако га желите
* комуникацију у најбољем могућем окружењу за вас; и
* давање простора да разговарате с фамилијом, неговатељима, људима за подршку, или адвокатима

Док сте у болници, ваше право да комуницирате с било киме може бити ограничено ако је то неопходно због сигурности. Али, не жете бити ограничени у контакту с:

* адвокатом;
* Mental Health and Wellbeing Commission ((Комисијом за ментално здравље и добробит);
* Mental Health Tribunal (Трибуналом за ментално здравље);
* шефом психијатрије (Chief Psychiatrist);
* вашим адвокатом за ментално здравље; или
* посетиоцем из Office of the Public Advocate (Уреда за друштвене адвокате)

## Имате права и ако су коришћене рестриктивне интервенције

Рестриктивне интервенције које могу бити коришћене ако сте у болници су:

* **Осамљивање:** кад се држи само вас у соби.
* **Телесно спутавање:** када сте физички спречени да мичете тело.
* **Хемијско спутавање:** када су вам дани лекови да вам зауставе мицање тела.

Они само могу да се користе ако су најмање рестриктивна опција и ако су неопходни за спречавање озбиљне и непосредне штете, с изузетком:

* Телесно спутавање се може користити да вам се да третман за менталну болест или здравствено стање; и
* Хемијско спутавање се може користити да вас се пребаци у болницу.

Када се користе рестриктивне интервенције ви морате:

* имати приступ стварима које вам требају да одржите своја основна људска права. То може укључивати ствари као што су храна, вода, кревет, одећа, могућност да можете користити тоалет и воду за прање; и
* бити редовно проверавани од медицинског и негујућег особља.

Рестриктивне интервенције морају престати када више нису неопходне, и њихова употреба мора бити документирана. Психијатар вам мора понудити време за дискусију о томе што ће се догађати накнадно.

## Ви имате право на подршку у заступању

Можете контактирати Independent Mental Health Advocacy (IMHA) (Независно заступништво за ментално здравље) због независне и бесплатне подршке у заступању у било које време. Они вам могу помоћи да знате своја права и кажете шта мислите.

IMHA се аутоматски обавештава чим вам се одреди налог и у другим кључним моментима ако добијате присилни третман. IMHA ће вас контактирати осим ако им ви не кажете да то не раде.

## Имате право на правни савет

Имате право да комуницирате с адвокатом да бисте затражили правну помоћ о менталном здрављу или другим легалним стварима. Постоји бесплатна правна служба коју можете контактирати.

## Ви имате право да унапред саставите изјаву о својим преференцијама

То је докуменат који ви можете саставити да би објаснили шта желите да се деси ако ви примите присилну процену или третман. Ту можете укључити какве врсте третмана, подршке или бриге желите. Можете то саставити у било које време.

Служба за ментално здравље мора покушати да уради то што је у вашој изјави, али нису легално обавезни да тако поступе. Ако не примене третман по вашем избору, морају вам писмено рећи зашто у року од 10 радних дана.

## Ви имате право да изаберете именовану особу за подршку

То је особа коју ви формално бирате да вас подржава и заступа ако примите присилну процену или третман. Они морају заступати оно што ви кажете да желите, не оно што они желе. Служба за ментално здравље им мора помоћи да вас подрже и мора их информисати о вашем третману.

## Имате право да уложите приговор

Можете се жалити директно својој служби или код Mental Health and Wellbeing Commission (MHWC).

## Имате право да приступите својим информацијама и тражите промене

Можете поднети захтев за Слободу информација (Freedom of Information) јавној служби за ментално здравље.

Можете тражити да се коригирају ваше здравствене информације. Ако јавна служба за ментално здравље одбије ваш захтев, можете саставити изјаву о здравственим информацијама која објашњава какве измене желите. То мора бити укључено у ваш досије.

# Тражите помоћ

Службе које можете контактирати за помоћ користећи своја права

| Служба | Детаљи | Contact details |
| --- | --- | --- |
| Independent Mental Health Advocacy | Независна заступничка служба | 1300 947 820  [www.imha.vic.gov.au](http://www.imha.vic.gov.au) |
| Victoria Legal Aid (Викторијанска правна помоћ) | Бесплатна правна помоћ | 1300 792 387  [www.legalaid.vic.gov.au](http://www.legalaid.vic.gov.au) |
| Mental Health Legal Centre (Легални центар за ментално здравље) | Бесплатна правна помоћ | 9629 4422  [www.mhlc.org.au](http://www.mhlc.org.au) |
| Victorian Aboriginal Legal Service | Бесплатна правна помоћ за абориџине и људе из Торесовог мореуза | 9418 5920  [www.vals.org.au](http://www.vals.org.au) |
| Community Visitors (Друштвени посетиоци) | Посета службама менталног здравља | 1300 309 337  [www.publicadvocate.vic.gov.au/opa-volunteers/community-visitors](http://www.publicadvocate.vic.gov.au/opa-volunteers/community-visitors) |
| Mental Health and Wellbeing Commission | Независна служба приговора | 1800 246 054  [www.mhwc.vic.gov.au](http://www.mhwc.vic.gov.au) |
| Mental Health Tribunal | Састављање и ревизија налога за третман | 1800 242 703  [www.mht.vic.gov.au](http://www.mht.vic.gov.au) |

# Сазнајте више

* Акт о менталном здрављу и добробити 2022. (Вик)

[www.legislation.vic.gov.au/as-made/acts/mental-health-and-wellbeing-act-2022](http://www.legislation.vic.gov.au/as-made/acts/mental-health-and-wellbeing-act-2022)

* Office of the Chief Psychiatrist (Уред шефа психијатрије)

[www.health.vic.gov.au/chief-psychiatrist/chief-psychiatrist-guidelines](http://www.health.vic.gov.au/chief-psychiatrist/chief-psychiatrist-guidelines)

* Victoria Legal Aid вебсајт

[www.legalaid.vic.gov.au/mental-health-and-your-rights](http://www.legalaid.vic.gov.au/mental-health-and-your-rights)

* Акт за ментално здравље и добробит (Mental Health and Wellbeing Act) приручник [www.health.vic.gov.au/mental-health-and-wellbeing-act-handbook](http://www.health.vic.gov.au/mental-health-and-wellbeing-act-handbook)
* Викторијанска повеља о људским правима и одговорностима (Victorian Charter of Human Rights and Responsibilities)  
  [www.legislation.vic.gov.au/in-force/acts/charter-human-rights-and-responsibilities-act-2006/015](http://www.legislation.vic.gov.au/in-force/acts/charter-human-rights-and-responsibilities-act-2006/015)
* Independent Mental health Advocacy информације о познавању својих права [www.imha.vic.gov.au/know-your-rights](http://www.imha.vic.gov.au/know-your-rights)
* Изјава о правима Викторијанског одељења здравља (Victorian Department of Health Statement of Rights)

[www.health.vic.gov.au](http://www.health.vic.gov.au)

|  |
| --- |
| To receive this document in another format email [mhwa@health.vic](mailto:mhwa@health.vic).gov.au  Authorised and published by the Victorian Government, 1 Treasury Place, Melbourne.  © State of Victoria, Australia, Department of Health, August 2023.  ISBN 978-1-76131-331-8 (pdf/online/MS word)  Available at [health.vic.gov.au](https://www.health.vic.gov.au/mental-health-and-wellbeing-act) < https://www.health.vic.gov.au/mental-health-and-wellbeing-act > |

A close-up of a logo

Description automatically generated